



Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires
Ministerio de Educación
Dirección General de Educación Superior



Instituto Superior del Profesorado
"Dr. Joaquín V. González"

INSTITUTO SUPERIOR DEL PROFESORADO "DR. JOAQUÍN V. GONZÁLEZ"

NIVEL Terciario

CARRERA:	PROFESORADO EN INGLÉS
EJE:	DISCIPLINAR
INSTANCIA CURRICULAR:	LENGUA INGLESA IV
CURSADA:	ANUAL
CURSO:	4TO AÑO - COMISIONES A / B
CARGA HORARIA:	6 (SEIS) HORAS CÁTEDRA SEMANALES
PROFESOR:	JUAN FERRETTI
AÑO:	2012

Objetivos / Propósitos

Lograr que los cursantes:

- 1.- Demuestren su capacidad de leer, comprender e interpretar textos de diferentes registros y géneros.
- 2.- Evidencien eficacia y precisión en el uso de vocabulario específico.
- 3.- Utilicen las estructuras gramaticales inglesas en forma correcta.
- 4.- Den cuenta de una correcta utilización de aspectos léxico-sintácticos relevantes.
- 5.- Den muestras de su comprensión del discurso oral de cualquier género, en los principales dialectos del idioma inglés.
- 6.- Produzcan un discurso oral con precisión comunicativa.
- 7.- Evidencien su capacidad para producir con eficacia diferentes tipos de discurso escrito académico, en particular los ensayos desarrollados por argumentación, ejemplificación y comparación/contraste.
- 8.- Produzcan con eficacia una monografía realizada sobre aspectos de lingüística aplicada o literatura.

- 9.- Produzcan un cuento corto, y puedan discurrir sobre su proceso de creación y sobre los elementos que forman la obra.
- 10.- Evidencien criterios de autocorrección frente a la propia producción textual.
- 11.- Demuestren poseer un conocimiento de los aspectos esenciales de retórica, estilística y géneros cuyo dominio se espera de quien comunica contenido(s).
- 12.- Den cuenta de su conocimiento de las estructuras de los géneros fundamentales.
- 13.- Den muestra de sus conocimientos sobre los formatos válidos para comunicar contenidos en inglés.
- 14.- Demuestren valorizar el correcto uso del lenguaje como medio de comunicación y acercamiento a obras de reconocido nivel internacional.
- 15.- Reconozcan diversas variedades dialectales del idioma inglés en sus formas oral y escrita.
- 16.- Evidencien poseer técnicas de autonomía en el desarrollo lingüístico permanente.
- 17.- Encuentren un ámbito propicio para el estudio y la reflexión.

Contenidos / Unidades temáticas:

Unidad 1: Lectura extensiva e intensiva

1.- Lectura y análisis intensivo¹ y extensivo de las siguientes obras:

- *Wit*, de Margaret Edson,
- *The Lincoln Lawyer*, de Michael Connelly,
- *True Stories of CSI*, de Katherine Ramsland,
- *True Stories of Law & Order: Special Victims Unit*, de K. Dwyer & J. Fiorillo,
- *True Stories of Law & Order*, de K. Dwyer & J. Fiorillo,
- *Brokeback Mountain: Story to Screenplay*, de Annie Proulx y otros,
- *English Next*, de David Graddol,
- *High Society*, de Ben Elton, y
- Artículos de revistas y periódicos a seleccionar²

2.- Estudio de argumento, personajes, y formas estilísticas relacionados con los textos estudiados. Análisis crítico del discurso. Las áreas de vocabulario centrales versarán sobre:

- Salud y enfermedad: medicina especializada. Fármacos. Ética médica.
- Música popular. Rock y pop.
- Drogas y adicciones; legalización de sustancias.
- Criminalidad; derecho penal. Etapas de la instrucción y del juicio. Doctrina.
- Informática/internet.
- Ciencias sociales en general, elementos de la cultura popular

3.- Análisis de y debate sobre material filmico y grabado relacionados con los textos del programa.

4.- Lectura y análisis de artículos relacionados con los grandes ejes semánticos propuestos.

¹ La lectura intensiva será un procedimiento transversal a todos los textos propuestos en el programa.

² Los artículos serán extraídos de publicaciones recientes.

Unidad 2: Ensayística y prosa académica

- 1.- Ensayística general (ensayos narrativos, descriptivos, de comparación y contraste; argumentativos, y basados en ejemplos)
- 2.- Prosa académica: resumen; prosa general-específica / problema / solución, crítica.
- 3.- Ensayos académicos y proyectos de investigación. Sistemas de citas y referencias APA, Chicago, MLA).

Unidad 3: Escritura creativa

El texto: Precisión y concisión. El párrafo. Secuencias lógicas. Los conectores. Cohesión sintáctica y coherencia semántica.

La narrativa: la historia y el discurso. El relato. La trama del cuento. Subgéneros de la narrativa. Autor vs. narrador ficticio. Punto de vista narrativo. Polifonía e intertextualidad. El tiempo: linealidad, cronología alterada, raconto. Verdad / verosimilitud. Construcción psicológica de personajes. El símbolo. Metáfora, metonimia y alegoría. La (des)animización.

Planeamiento y producción de un cuento corto.

Metodología de trabajo

La propuesta del curso contemplará, entre otros aspectos, lo siguiente:

1. - Proporcionar una propuesta pedagógica pertinente a cada estudiante en un contexto de diversidad en que transcurre un programa educativo de idiomas fuertemente vinculados con los aspectos humanísticos que proponen la formación integral de la persona.
2. - Tratar las dificultades reales del aprendizaje del idioma y de su enseñanza en el aula, incluyendo estrategias que ayuden al futuro docente a sistematizar su práctica en el aula y/o en lo institucional.
3. - Proponer actividades que promuevan el debate e intercambio de experiencias para un enriquecimiento mutuo.
4. - Prever el tratamiento de la bibliografía y del acceso a material permanentemente actualizado a través de modernos medios de comunicación tales como Internet, páginas Web, bibliotecas virtuales, trabajos on-line, etc.
5. - Maximizar los resultados pedagógicos, a partir de una reducción de costos en términos de tareas y tiempos, y de una eficacia para lograr los objetivos previstos con una alta relación entre lo programado, lo ejecutado y lo evaluado.

Para todo ello se propondrán:

- Clases expositivas y dialogadas.
- Presentaciones orales y juego de roles por parte de los cursantes.
- Lectura, discusión y debate de diversas obras.
- Comentario, debate y análisis lingüístico de novelas, obras teatrales, cuentos, artículos y ensayos.
- Análisis permanente del error.
- Redacción y análisis de diferentes tipos de discurso.
- Revisión o arbitraje de pares respecto de la producción oral y escrita.
- Debate sobre videos y sobre material grabado.

Evaluación

- Trabajos prácticos:

- Presentación de 8 trabajos escritos (ensayos) indicados por la cátedra, que se aprueban con una nota mínima de 4 (cuatro).
- 2 pruebas parciales, que se aprueban con una nota mínima de 4 (cuatro).
- Presentación de un cuento corto.
- 1 monografía académica relacionada sobre temáticas de lingüística aplicada o de literatura (a ser entregada a principios del mes de noviembre) que se aprueba con una nota mínima de 4 (cuatro).
- Compilación de un porfolio de actividades escritas del año, que se aprueba con una nota mínima de 4 (cuatro).

- Aprobación de la materia:

Para aprobar la materia, los alumnos regulares deberán rendir un examen final obligatorio en los turnos respectivos con una nota mínima de 4 (cuatro) puntos. El examen constará de un componente escrito y un componente oral.

1.- El examen escrito constará de la producción de un ensayo / narración de entre 600 y 800 palabras en 180 minutos.

2.- El examen oral incluirá los siguientes componentes:

- a.- Análisis intensivo de un pasaje de 30 renglones de una obra analizada en clase, a ser seleccionado por la cátedra.
- b.- Análisis extensivo de aspectos de una obra vista, a ser seleccionada por la cátedra.
- c.- Discusión y reflexión sobre el portfolio de trabajos prácticos.
- d.- Discusión sobre la obra (no vista en clase) elegida por el cursante.

Nota: Aquellos alumnos que hayan promocionado el componente escrito de la materia con una nota no menor de 6 (seis), solamente deberán aprobar el componente oral. La promoción de la parte escrita deberá estar de acuerdo con la reglamentación vigente.

- Régimen para el alumno libre:

Examen final, escrito y oral:

- 1.- El examen escrito constará de la producción de un ensayo de 800 palabras en 180 minutos.
- 2.- El examen oral incluirá los siguientes componentes:
 - a.- Análisis intensivo de un pasaje de 30 renglones de una obra del programa, a ser seleccionado por la cátedra.
 - b.- Análisis extensivo de aspectos de una obra del programa, a ser seleccionada por la cátedra.
 - c.- Comentario y corrección de un ensayo y de una monografía académica.
 - d.- Discusión sobre y análisis de la obra elegida por el alumno.

Importante: Correlatividades

Para cursar **Lengua Inglesa IV**, se requieren trabajos prácticos aprobados de **Lengua Inglesa III**, y exámenes finales aprobados de **Redacción del Discurso Académico y Análisis del Discurso**.

Para rendir examen final de **Lengua Inglesa IV**, se requiere haber aprobado el examen final de **Lengua Inglesa III**.

Bibliografía específica

American Psychological Association (2010). *Publication Manual* (6th Edition). Washington: APA.

- Connelly, M. (20). *The Lincoln Lawyer*. New York: Hachette.
- Dwyer K. & J. Fiorillo (2006). *True Stories of Law & Order: Special Victims Unit*. New York: Penguin.
- Dwyer K. & J. Fiorillo (2006). *True Stories of Law & Order*. New York: Penguin.
- Edson, M. (1998). *Wit*. New York: Broadway Play Publishing Inc.
- Elton B. (2003). *High Society*. London: Transworld Publishers Ltd.
- Graddol, D (2006). *English Next* (digital edition). London: The English Company UK.
- Gelfand, H., Walker, C. and the American Psychological Association (2001). *APA Style: Student's Workbook and Training Guide*. Washington: APA.
- Smelly, R and Rueben, M. (1990). *Refining composition Skills: Rhetoric and Grammar for ESL Students*. Boston, Mass.: Heinle & Heinle Publishers
- Swales, J. M. and C. B. Feak (1994). *Academic Writing for Graduate Students*. Ann Arbor: University of Michigan Press.
- Ramsland K. (2008). *True Stories of CSI*. New York: Penguin.

Bibliografía general

- Ballou, S. V. (1970). *A Model for Theses and Research Papers*. Boston: Houghton Mifflin.
- Bhatia, V. (1993). *Analysing Genre: Language Use in Professional Settings*. Harlow: Longman.
- Beedles, B. et al (2001). *A Sequence for Academic Writing*. New York: Longman.
- Beedles, B. y Petracca, M. (2001). *Academic Communities / Disciplinary Conventions*. Upper Saddle River, N.J.: Prentice Hall.
- Biber, D et al (1999). *Longman Grammar of Spoken and Written English*. Harlow: Longman.
- Dunszac, Anna (ed.) (1997). *Culture and Styles of Academic Discourse*. Berlin: Mouton de Gruyter.
- Leech, G. and J. Svartvik. (1975) *A Communicative Grammar of English*. Harlow: Longman.
- Leki, I. (1998) *Academic writing: exploring processes and strategies* New York: Cambridge University Press.
- Lester, J.D. (1996) *Writing Research Papers* New York: Harper Collins

- O'Sullivan, T. and Jewkes, Y. (Eds.) (1997) *The Media Studies Reader*. London: Arnold.
- Quirk, R., G. Leech and J. Svartvik. (1985) *A Grammar of Contemporary English*. Harlow: Longman.
- Smith, F. (1982). *Writing and the Writer*. London: Heinemann Educational Books.
- Swales, J. (1990). *Genre Analysis*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Turabian, K. (1996). *A Manual for Writers of Term Papers, Theses and Dissertations* (Sixth Edition). Chicago: The University of Chicago Press.
- Tsui, Amy B. M. (1994) *English Conversation*. Oxford: Oxford University Press.
- Widdowson, H. (1984) *Explorations in Linguistics*. Oxford: Oxford University Press.
- White, R. (1987) *Writing*. Oxford: Oxford University Press.
- Wodak R., (Ed.) (1989). *Language Power and Ideology: Studies in Political Discourse*. London: Benjamins Publishing Company.
- Yule, G.(1996). *Pragmatics*. Oxford: Oxford University Press.

Firma y aclaración del profesor